

Доклад на тему: «Языковая адаптация детей-мигрантов»

Добрый день! готовы представить Вам наш опыт работы по языковой адаптации детей!

Миграционные процессы, происходящие в мире характеризуются изменением ситуации в образовании. Это связано с увеличивающимся потоком мигрантов из стран «ближнего зарубежья» и нерусских семей, для которых русский язык не является родным.

Деятельность общеобразовательной организации может регламентироваться следующими локальными актами: хочу обратить Ваше внимание на поручение президента РФ от 30.03.2021 № 831.

Ключевые аспекты, цели, задачи и проблемные вопросы языковой и социокультурной адаптации детей иностранных граждан являются одним из приоритетных направлений в реализации государственной политики в сфере образования, а также объектом внимания педагогической общественности, родительских сообществ, представителей сферы культуры.

Важно, чтобы образовательные организации, проводя работу по адаптации и социализации детей иностранных граждан, подключали к ней не только детей-иностранцев, но и детей с миграционной историей, уже имеющих российское гражданство.

Соответственно, целью деятельности общеобразовательных организаций, осуществляющих языковую и социокультурную адаптацию детей иностранных граждан, выступает формирование инклюзивной образовательной среды, обеспечивающей включение детей иностранных граждан в российское образовательное пространство

В силу особенностей обучающихся данной группы, их потенциальной уязвимости, они сталкиваются с серьезными трудностями при обучении. Особенности детей, которые определяют необходимость организации специальной психолого-педагогической помощи в их развитии и обучении, принято называть особыми образовательными потребностями.

Особые образовательные потребности - это потребности в условиях, необходимых для оптимальной реализации актуальных и потенциальных возможностей ребенка.

У детей иностранных граждан они связаны со следующими характеристиками:

- недостаточный уровень владения русским языком, препятствующий успешному освоению образовательной программы и социализации;
- несоответствие между уровнем знаний, полученных в стране исхода, и российскими образовательными стандартами;

Эти характеристики по-разному могут проявляться у каждого конкретного ребенка и учитываются в образовании с использованием инклюзивного подхода.

Проблемы и трудности есть не только у обучающихся но и у учителей. Одной из основных является **ЯЗЫКОВАЯ ДЕПРИВАЦИЯ РОДИТЕЛЕЙ, ИЛИ ЖЕ ОТСУТВИЕ ПОМОЩИ СО СТОРОНЫ РОДИТЕЛЕЙ.**

Таким образом, работу по социализации и языковой адаптации детей иностранных граждан, обучающихся в российских общеобразовательных организациях, с одной стороны рекомендуется организовывать системно, а с другой – учитывать индивидуальные особенности социальной ситуации каждого ребенка.

Всех учащихся-мигрантов можно разделить на две группы:

- учащиеся-билингвы – это учащиеся, в семьях которых говорят как на своем родном языке, так и на русском языке. Многие из таких учеников никогда не были на своей исторической родине. Для учащихся-билингвов русский язык является почти родным.

- учащиеся-инофоны – это учащиеся, чьи семьи недавно мигрировали. Учащиеся-инофоны владеют иными фоновыми знаниями, русским языком они владеют лишь на пороговом уровне, на так называемом бытовом уровне. При этом такие ученики часто не понимают значения многих употребляемых ими слов, так как дома родители в основном общаются со своими детьми на родном языке..

Важно понимать, что русский язык является для учеников не только средством общения, но и средством получения знаний, орудием мышления, инструментом познания, а также средством карьерного роста и дальнейшей успешности. Поэтому в процессе изучения русского языка задачей учителя становится языковое воспитание – формирование не только языковой, но и коммуникативной компетентности

Необходимо понимать, что решение задач языковой и социокультурной адаптации детей иностранных граждан в образовательном учреждении возможно только при условии системной организации данной работы. Отдельные мероприятия, в том числе культурно-просветительского характера, не позволяют достичь устойчивого результата.

Можно выделить следующие направления деятельности общеобразовательных организаций по языковой и социокультурной адаптации детей:

- работа с педагогическим коллективом;
- индивидуальное сопровождение детей иностранных граждан;
- работа с ученическим сообществом образовательной организации;
- работа с родительским сообществом.

Работа в общеобразовательных организациях по адаптации детей иностранных граждан может осуществляться в следующих формах:

- организация групповых занятий по изучению русского языка как неродного;

- ведение дневников наблюдения, в которых отражаются индивидуальные маршруты работы с обучающимся, мониторинг эффективности данной работы;
- разработка программы внеурочной деятельности и дополнительного образования, направленные на формирование социального опыта обучающихся, принятие норм образовательной среды, воспитание эмоционально положительного ощущения обучающимся в микро- и макросреде;
- организация мероприятий для родителей (законных представителей);
- проведение систематических мероприятий для обучающихся, направленных на социальную адаптацию (акции, конкурсы рисунков, фестивали, уроки толерантности), участниками которых являются обучающиеся общеобразовательных организаций, в том числе дети иностранных граждан. Формы и содержание деятельности общеобразовательных организаций могут варьироваться.

Подход к оценке уровня языковой адаптации на настоящий момент проработан лучше всего. Согласно методике преподавания русского языка как иностранного, уровень владения русским языком (Я1) оценивается по всем видам речевой деятельности (индикаторам): говорение, чтение, аудирование, письмо.

Следует обратить внимание, что для детей 6 - 9 лет проводится собеседование, а не тестирование, в ходе которого определяются уровень владения русским языком и наличие минимальных предметных знаний, соответствующих возрасту ребенка.

Основным механизмом выработки и реализации индивидуальной стратегии сопровождения детей иностранных граждан является психолого-педагогический консилиум, одна из задач которого состоит в выявлении трудностей в освоении образовательных программ, особенностей в развитии, социальной адаптации

Состав консилиума сохраняется, как при работе с детьми других категорий, но при этом включаются учитель, осуществляющий диагностику уровня владения русским языком детей иностранных граждан, а также учителя-предметники, определяющие уровень готовности обучения ребенка иностранных граждан в конкретном классе.

При первичном обследовании принимается коллегиальное решение консилиума.

Данный этап предполагает общий анализ особых образовательных потребностей детей иностранных граждан, выявление детей, нуждающихся в адресной поддержке, и выработку общей стратегии индивидуального сопровождения каждого такого обучающегося. Классные руководители совместно с социальным педагогом и педагогом-психологом готовят список обучающихся для обсуждения на консилиуме.

В ходе консилиума проводится обсуждение образовательных потребностей каждого ребенка. По итогам консилиума составляется список детей иностранных граждан, нуждающихся в индивидуальном

сопровождении, и разрабатывается индивидуальный план для каждого обучающегося.

Второе заседание консилиума предназначено для анализа текущей работы и внесения необходимых корректировок. Его рекомендуется проводить не позднее трех месяцев после первого.

Итоговый консилиум проводится в конце учебного года и предполагает анализ проделанной работы и оценку ее эффективности.

Методика обучения неродному (второму) языку должна разрабатываться таким образом, чтобы приоритетной считалась цель — обучить учащихся речи, научить их разговаривать, а потом уже читать и писать на этом языке. Однако обучение русскому языку в полиэтнических классах именно таким образом невозможно, так как: учащиеся и учитель работают по программе «русский язык как родной», и требования к уровню подготовленности учащихся на каком-то этапе обучения начинают предъявляться одни и те же;

Методика обучения русскому языку как неродному строится на следующих принципах:

- принцип обязательной коммуникативной направленности обучения;
- принцип взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности и их различным сторонам;
- принцип единства приобретения знаний и умений и формирования их практического использования (взаимосвязи языковой и речевой компетенций при их формировании);
- принцип соотнесенности с родным языком учащихся.

Последний принцип мы можем реализовать только через учет типичных ошибок и трудностей учащихся, которые соотносимы с их родным языком и выявлены учителем в процессе входной диагностики или наблюдения за речью учащегося.

В методике преподавания русского языка как неродного используется принцип: от частного к общему. Важным моментом является формирование речевой компетенции учащихся. Процесс формирования речевой компетенции осуществляется путем освоения грамматических моделей русского языка, при этом речевой материал осваивается как целостный.

Обучение детей-инофонов русскому языку начинается с формирования их лексического словаря. При организации работы над новыми словами учителю необходимо стремиться к тому, чтобы ученики усвоили как можно больше словосочетаний с изучаемыми словами и научились их использовать в различных речевых ситуациях.

В работе по обучению детей-инофонов русскому языку нужно чаще использовать коллективную форму работы. Достоинство этой формы работы состоит в том, что она значительно увеличивает объем речевой деятельности на уроках: ведь хоровые ответы помогают преодолеть боязнь допустить ошибку, а это самое главное в работе с такими учениками. Эта работа удобна для разыгрывания предлагаемых речевых ситуаций, которые

побуждают их спросить или сказать что-либо на русском языке. Они помогли создать у детей запас наиболее употребительных русских слов и фраз для использования их в разговорной речи.

Работа в парах позволяет исправлять речевые ошибки обучающихся путём составления диалога по заданной ситуации. Ребята оказывают друг другу помощь в правильном и чётком произношении неродной речи.

При обучении русскому языку как неродному активно используются правила-инструкции, разъясняющие закономерности русского языка и помогающие формировать языковую компетенцию обучающихся.

Кроме того, можно использовать следующие упражнения:

-словообразовательные упражнения (найдите корень и подберите однокоренные слова, образуйте от данных существительных прилагательные/от данных глаголов существительные по образцу, продолжите словообразовательный ряд прилагательных/глаголов с данной приставкой/суффиксом);

-упражнения на включение данного слова в словосочетание (подберите к данному существительному прилагательное, к данному прилагательному существительное, подберите к данному глаголу существительное по образцу: читать — что? — ... встретиться — с кем? — ...рисовать — чем?);

-упражнения на введение данных слов в контекст (опишите картинку, используя данные слова, расскажите о своей семье, используя данные слова, составьте предложение с данным словом).

В завершении своего выступления хотелось бы поделиться с вами некоторыми рекомендациями, которые мы используем в своей работе по языковой адаптации.

1. Максимальное использование визуально-наглядных образов.
2. Привлечение ребенка к выполнению элементарных поручений.
3. Использовать формы проверки знаний, минимизирующие языковые требования (ребенок дает ответы в форме, соответствующей его языковым способностям: устной или письменной, подготовленной дома видеозаписью, презентация или рисунок.
4. Предоставление дополнительного времени для выполнения заданий, уменьшение заданий или упрощение их.
5. Временное использование персональных критериев оценки
6. В период адаптации – уменьшение объема домашних заданий.
7. Снижение требования к аккуратности на первых этапах обучения.
8. Поощрение самостоятельной постановки цели деятельности.
9. Постоянный контакт с семьей ребенка.

10. Составление программы индивидуальной работы с ребенком-мигрантом, имеющим затруднения в освоении учебного материала.